

# Contact

## entreprises

Le magazine des Responsables d'Entreprises du Val d'Oise



## la cosmétique *en beauté*

© photo givaudan

Bimestriel n°98  
Déc. 2012 - Janv. 2013  
4,60 € - Réf. C. 121



Entreprise du mois :  
**SCALES**



Femme du mois :  
**Catherine MÜHLETHALER**  
**MULTALER**



CERGY-PONTOISE

# VILLE CAMPUS

27 000 ÉTUDIANTS

1 000 CHERCHEURS

23 LABORATOIRES DE RECHERCHE

1 PRES (PÔLE DE RECHERCHE  
D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR)

Lieu de rencontre entre la recherche, des formations de haut niveau et de jeunes entreprises innovantes, le campus cergy-pontain réunit des laboratoires de recherche performants et des formations pluridisciplinaires allant de la licence au doctorat. Dispensées par 14 établissements d'enseignement supérieur dont l'Université de Cergy-Pontoise (UCP), l'ESSEC et sept écoles d'ingénieurs, ces formations bénéficient de passerelles multiples avec les 4000 entreprises qui constituent le tissu économique local.

**DOSSIER**

La cosmétique en beauté.....p.5 à 9

**ACE**

..... p. 10

**FEMME DU MOIS**Catherine MÜHLETHALER  
Multaler .....p.12**ENTREPRISE DU MOIS**

SCALES .....p. 13

**INFOS ENTREPRISES**.....p. 14 à17**DÉTENTE** ..... p. 18

## Annonceurs

3M FRANCE - ARETECH - ARGENTEUIL BEZONS

L'AGGLOMÉRATION - CCI VERSAILLES VAL

D'OISE/YVELINES - CLUB ACE - COMMUNAUTE

D'AGGLOMERATION DE CERGY-PONTOISE -

CONSEIL GÉNÉRAL DU VAL D'OISE -

EMILIE - ERTEC - HEXATECH - IRIS IMPRESSION -

MONTI - PUBADRESSE -

ROUSSEAU SAINT OUEN L'AUMONE

### 2013, les raisons d'espérer

Notre industrie traditionnelle est en souffrance. L'essoufflement du secteur automobile inquiète l'ensemble des entrepreneurs mais aussi une grande partie de nos dirigeants. Le monde que nous avons connu au siècle dernier est en pleine mutation ; délocalisations, nouvelles technologies, développement des pays émergents, puissance de la Chine...

Pourtant, la France possède des secteurs industriels performants, comme l'agro-alimentaire, la santé, les communications, l'aéronautique, la cosmétique (voir dossier), ...

Les pôles de compétitivité permettent à des entreprises d'une même filière de porter ensemble des projets communs, de rapprocher universités, grandes écoles, PME et grands groupes et de mutualiser leurs compétences pour de meilleurs résultats. De nombreuses raisons d'espérer aussi un nouveau rayonnement à travers les secteurs de l'économie durable. Dans une étude publiée par Thomson Reulers, sur les 100 organisations les plus innovantes en 2012, 13 groupes français figurent dans le classement contre 11 l'année dernière. Alors que les pays européens reculent, que la Corée du Sud s'installe dans le paysage, la France se place en troisième position dans le classement mondial après les États-Unis et le Japon. Notre pays possède des talents et des ressources, un esprit inventeur, beaucoup d'idées et une capacité à innover et retourner des situations difficiles.

À l'échelle départementale, le territoire a la volonté de soutenir cette dynamique à travers la future éco-cité de l'entrepreneuriat et de l'innovation (prévue sur Cergy-Pontoise). Cette structure offrira un éventail complet de services pour les porteurs de projets et les PME.

2013, sera l'année des challenges pour chacun d'entre nous ! Je vous souhaite à tous d'excellentes fêtes et une nouvelle année inventive et dynamique.

Sincèrement vôtre  
Virginie Paviot

# Taxe d'apprentissage

Votre taxe est à verser AVANT LE 1<sup>ER</sup> MARS

Par délégation de la Chambre Régionale de Commerce et d'Industrie Paris-Ile-de-France.



**À L'ÉCOUTE ET DISPONIBLE**  
RÉFORME TAXE : nos conseillers vous renseignent

**PERSONNALISÉ ET CONTINU**  
À vos côtés toute l'année pour du conseil sur mesure

**SÛR ET PRATIQUE**  
Déclarez et réglez en ligne = zéro papier !

# Qui

mieux que nous, vous permet d'investir dans l'avenir grâce à la taxe d'apprentissage ?

CCI de Versailles

■ **Info-express** (pré-calcul et nouvelles mesures)

**01 30 23 22 52**

■ **Conseil personnalisé**

**01 30 23 22 21**

■ **Calcul, déclaration et paiement de votre taxe en ligne**

**taxe2013.fr**



Chambre de commerce et d'industrie Versailles Val-d'Oise / Yvelines

**À vos côtés, précisément.**



## Préservons notre futur

**3M capture l'essence des idées nouvelles et les transforme en milliers de produits innovants dont la vocation est de simplifier la vie quotidienne.**

**3M est présent dans plus de 65 pays, avec 84 000 collaborateurs dans le monde.**

**Présent en France depuis 1952, 3M emploie plus de 3 000 personnes.**

**3M mène une politique environnementale volontariste sur l'ensemble de ses sites dans l'hexagone.**

Protection de l'environnement, responsabilité sociale, progrès économique, tels sont les axes de développement durable placés au cœur de la stratégie d'entreprise de 3M.

Reconnu comme l'un des précurseurs de la conscience environnementale dans les entreprises, 3M lance, dès 1975, son programme 3P "la Prévention de la Pollution Paie", selon 3 principes fondamentaux :

- ▶ Éliminer la pollution à la source
- ▶ Économiser les ressources naturelles
- ▶ Parvenir à générer des bénéfices

Ainsi depuis 1990, 3M a réduit de :

- ▶ 98% ses émissions de composés organiques volatiles
- ▶ 72% ses émissions de gaz à effet de serre
- ▶ 68% ses déchets solides
- ▶ 48% sa consommation d'eau
- ▶ 46% sa consommation énergétique

Par ailleurs, la Gestion du Cycle de Vie, instaurée par 3M depuis 1998, permet de prendre en considération l'environnement, la santé et la sécurité lors de la conception, la fabrication, l'utilisation et la fin de vie de ses produits.

www.3M.fr



**PUBADRESSE**  
GROUPE GPF

Impression Offset, Numérique  
Personnalisation, Routage  
Marketing Direct, Imprimé de gestion  
E-mailing, Logistique, Stockage



Pubadresse, spécialiste du Marketing Direct et du traitement de courrier de gestion, assure une prestation complète de la création de vos documents à la remise en Poste.

ZAC des Châtaigniers - 45 rue Condorcet - 95154 TAVERNY CEDEX  
Tél. : 01 34 18 72 20 - [www.pubadresseroutage.com](http://www.pubadresseroutage.com)

# La cosmétique en beauté

En rejoignant le cercle des partenaires de la Cosmetic Valley - le premier centre de ressources mondial de la parfumerie-cosmétique - le Val-d'Oise est devenu, en 2009, le deuxième département de la région Ile-de-France, après les Yvelines, à s'associer au plus important pôle de compétitivité français d'industriels de la filière des parfums et des cosmétiques. Moteur d'une filière française leader sur le marché international\*, la Cosmetic Valley rassemble près de 600 entreprises de la filière Beauté dont 80% de PME, une quinzaine de marques prestigieuses et de grands groupes. Avec des fleurons comme Clarins ou Sisley, des PME telles que Matis, Evaflor, Multaler, des entreprises dans le domaine des fragrances (Givaudan, Takasago), des fournisseurs de matières premières (Elixens France, Daito Kasei, Sensient cosmetic technologies) ou encore de packaging de luxe (Nortier, River Pack), le Val d'Oise y méritait, naturellement, toute sa place. Le département n'est pas en reste côté recherche et formation grâce à ses grandes écoles d'ingénieurs, à l'université de Cergy-Pontoise, à l'Ecole de biologie industrielle (EBI) mais aussi à l'Essec (management du luxe). Dans le domaine de la recherche académique, quatre laboratoires universitaires ainsi que l'Ecole de Biologie Industrielle disposent de compétences pointues en chimie, physico-chimie et biologie et participent régulièrement à des programmes de recherche pour le compte ou en partenariat avec des sociétés du secteur cosmétique.

A lui seul, le Val d'Oise dénombre environ 3000 emplois dans ce secteur, dont un peu plus de la moitié, localisés à Cergy-Pontoise. Depuis quelques mois, l'agglomération renforce son soutien à la filière en cofinancant, pour la première fois, une entreprise impliquée dans un projet de recherche du secteur cosmétique (entreprise Phycosource en lien avec l'Université, voir encadré ci-contre). L'agglo vient également de lancer une enquête auprès des entreprises du secteur, conjointement avec la Chambre de Commerce et d'Industrie du Val d'Oise. L'objectif est de mieux connaître les acteurs de la filière, d'améliorer les communications respectives sur les projets en cours afin d'ancrer les entreprises durablement sur le territoire, mais aussi de prévenir et d'anticiper les risques d'entreprises en difficulté ou en restructuration. Un soutien qui se poursuivra en 2013 autour d'actions et de projets structurants, notamment dans des domaines clés pour l'avenir du secteur comme la recherche sur les molécules de base, issues des végétaux qui sont au cœur de la cosmétique naturelle de demain.

\*La filière française de la parfumerie-cosmétique enregistre un chiffre d'affaires 2011 de 25 milliards d'euros et représente 150 000 emplois.

[www.cosmetic-valley.com](http://www.cosmetic-valley.com)

PHYCOSOURCE  
EXPLORE LE  
POTENTIEL DES  
MICROALGUES

Née en 2006, Phycosource est une start-up biotechnologique spécialisée dans la découverte de nouvelles molécules actives, issues de microalgues. Elle est à l'origine d'un projet labellisé par la Cosmetic Valley baptisé Blue-Hyal 2, qui consiste à mettre sur le marché des substituts verts à l'acide hyaluronique et autres molécules pour le secteur de la cosmétique. Phycosource est soutenue dans ce projet par le Laboratoire Bio-Ec, l'université de Cergy-Pontoise (EPSCP), Pronovalg et le GIE LVMH Recherche.

## LES FLEURONS...

### Le nouveau visage de Clarins

Le groupe fait partie du "patrimoine économique" de notre département. Bientôt 30 ans que Clarins est implanté à Pontoise (1984 précisément) où se trouve son usine de fabrication de produits cosmétiques. De gros investissements y ont été réalisés avec des extensions successives. Une dernière tranche de 9000 m<sup>2</sup>, destinée à accueillir le conditionnement a été livrée en 2010. Au total, près de 450 personnes (dont 80 collaborateurs dédiés à la R&D) évoluent au sein de cette usine de 60 000 m<sup>2</sup>. La production, qui transite ensuite par l'entrepôt

logistique d'Amiens, se destine à plus de 150 pays dans le monde. Jusqu'en 2011, le site a été sous la direction de Lionel de Benetti, PDG des laboratoires Clarins, directeur des opérations industrielles et membre du directoire du groupe, qui a participé au développement et à l'ancrage de la marque sur notre territoire. Interlocuteur privilégié, cet ingénieur chimiste de formation a cédé l'an dernier son siège de directeur des opérations à Denis Martin, qui occupait, avant de rejoindre Clarins, les fonctions de directeur des opérations Amérique Latine chez L'Oréal.





**MONTI**  
DECORATION des  
PEINTURE Hommes  
REVETEMENTS et des  
FACADES Couleurs  
ENTREPRISE QUALIFIEE QUALIBAT





**01 30 32 28 05**  
ZA 82/84, chemin de la Chapelle St Antoine - Ennery - [info@montigroupe95.fr](mailto:info@montigroupe95.fr)

## Sisley, fleuron du Val d'Oise

Sisley, grand nom français de la cosmétique créée en 1976 par Hubert d'Ornano, a fait bâtir en 2010 un bâtiment de 45 000 m<sup>2</sup> implanté aux Béthunes à Saint-Ouen l'Aumône. Destinée à accueillir son centre de distribution mondial et ses laboratoires de recherche, cette belle réalisation regroupe 318 salariés et se distingue par son installation photovoltaïque de 36 000 m<sup>2</sup>, unique en Ile-de-France. Face à des marques souvent propriété de grands groupes dans le domaine du luxe, Sisley reste une société familiale indépendante. Positionnée très haut de gamme, la marque propose des soins, crèmes, masques, mais aussi toute une gamme de maquillage et des parfums, que l'on retrouve dans les grands magasins, les belles parfumeries et les instituts. Tous les produits de la marque sont développés dans les labos de Saint-Ouen l'Aumône. C'est le cas de l'Eau du soir qui revient pour la 11<sup>e</sup> année consécutive dans une nouvelle édition limitée. Cette série collector qui n'existera que pour les fêtes sera disponible

dans les parfumeries et les grands magasins, limitée à 8 000 exemplaires pour le monde.

Tél. 01 34 30 50 00

[www.sisley-cosmetics.com](http://www.sisley-cosmetics.com)

### Coup de pouce aux femmes des quartiers

Le projet "la beauté vient des quartiers", a été lancé le 1<sup>er</sup> octobre dernier. Née de la volonté du préfet du Val-d'Oise, de Fatiha Benatsou, préfète à l'égalité des chances, et du groupe Sisley, cette initiative permet à 12 femmes de 25 à 56 ans, issues des quartiers sensibles du département, de préparer une formation en un an aux métiers de la parfumerie, avec à la clé, un CAP esthétique et cosmétique décerné par le CFA d'Eaubonne. Le groupe Sisley, à travers sa Fondation créée en 2007, s'est engagé dans ce projet, animé par la volonté d'être utile dans le Val-d'Oise. L'État apporte un financement à travers les indemnités versées aux stagiaires, il finance la formation dans le cadre du dispositif de Pôle emploi "préparation opérationnelle à l'emploi" et met en place un suivi social personnalisé. De son côté, l'Institut des Métiers et de l'Artisanat a conçu un programme de formation diplômant en alternance sur la période de septembre 2012 à juin 2013. Sur le terrain, les stagiaires seront formées par Sisley comme démonstratrices sur les stands de la marque, dans les grands magasins parisiens ou les principales enseignes de parfumerie. Une belle initiative qui offre à ces femmes, confrontées à des difficultés sociales, un vrai tremplin professionnel.



## Cure de jeunesse pour Alès

En 2010, une page se tourne pour le groupe de cosmétiques Alès, alors que le fondateur, Patrick Alès, vient juste de passer la main, à son successeur, Bernard Flobert, ancien de Danone et LVMH. Depuis son arrivée il y a deux ans, le nouveau DG travaille à redéfinir la stratégie de l'entreprise, qui possède notamment les marques Lierac, Phyto et Parfums Caron. Objectif : redynamiser le groupe Alès (850 personnes) et moderniser ses différentes marques, fabriquées dans trois usines en France : Bezons pour les produits capillaires Phyto, les cosmétiques Lierac, les parfums Caron, et Castelfranc (Lot) pour les colorations Ducastel. Démarré en 2011, le plan de relance stratégique du groupe Alès porte déjà ses fruits. Repositionnées, les marques Lierac et Phyto ont permis de booster les ventes du fabricant, avec un chiffre d'affaires de 190,9 millions d'euros, en progression

de 10,4 % en 2011, des augmentations de 12,9 % pour les cosmétiques, 7,4 % pour les produits capillaires et 6 % pour les parfums. Pour donner un coup de jeune aux deux principales marques du groupe, près de 15 millions ont été investis sur deux ans : réorganisation

commerciale, nouveaux logos, nouveaux packagings, redéfinition complète des gammes et lancement de plusieurs campagnes de communication, notamment à la télévision. "Un début", pour Bernard Flobert, qui, en 2012, s'est attelé à un nouveau chantier, celui de l'export, notamment hors de la zone européenne, où le groupe ne réalise que 20 % de son chiffre d'affaires. En première ligne, l'Asie, nouveau terrain de chasse, où une filiale a été créée à Hong Kong. Une attention particulière est également portée au marché chinois, qui constitue un gigantesque potentiel pour le groupe.

Tél. : 01 34 23 50 00

[www.alesgroupe.com](http://www.alesgroupe.com)



## Decleor, l'expertise de Shiseido

Expert en aromathérapie cosmétique, Decleor dont le site de production est basé à Argenteuil, formule depuis plus de 35 ans des produits de soins. A l'origine de cette aventure, une équipe de passionnés, dont une esthéticienne, un médecin, un professeur de shiatsu et une aromathérapeute-kinésithérapeute. Ensemble, ils mettent au point des rituels aromatiques et soins innovants (100 % purs, 100 % naturels, sans colorant, sans conservateur) pratiqués en instituts et spas. C'est en 2000 que Decleor re-

joint le groupe Shiseido, 6<sup>e</sup> groupe de beauté mondial. Depuis, la marque développe ses appuis en recherche et développement et bénéficie de nouveaux horizons commerciaux, en Asie notamment. Grâce à cet essor rapide, elle est aujourd'hui commercialisée dans 70 pays et a adopté un double circuit de distribution, à la fois professionnel (instituts & spa) & retail (chaînes sélectives, grands magasins).

Tél. : 01 34 11 47 00

[www.decleor.fr](http://www.decleor.fr)



LES PME...

## Matis, l'univers du spa

Depuis sa création en 1936, l'entreprise française Matis s'est imposée comme une marque de cosmétiques d'institut reconnue dans plus de 70 pays pour l'innovation et la performance de ses produits. Rachetée en 2009 par l'homme d'affaires Christian Moreau, la société a intégré le groupe Leber Finance, qui regroupe plusieurs PME dans le secteur de la cosmétique. C'est à Osny que Matis a choisi d'installer son labo et son usine (7700 m<sup>2</sup> de surface développée, un effectif de 57 salariés sur ce site où sont fabriquées et distribuées environ 6 millions d'unités par an). Son siège social se trouve à Paris et regroupe une vingtaine de collaborateurs supplémentaires. Le laboratoire, où sont réalisées toutes les créations, s'appuie sur une équipe de spécialistes, chimistes, biologistes et formulateurs, en veille active et en recherche permanente. A Osny, l'usine, permet la fabrication des produits des douze lignes de soins professionnels développées par Matis (plus de 150 formules actives réparties en produits de vente, échantillons et produits destinés aux cabines de soins professionnels). Conditionnés sur place, ils sont ensuite expédiés vers les instituts du monde entier (près de 350 instituts pour le seul marché français). Avec un chiffre d'affaires de 15 M€, Matis réalise plus 85% de son activité à l'export.

Tél. : 01 30 30 79 79 - [www.matis-paris.fr](http://www.matis-paris.fr)



Citons également :

PARIS AXE COSMÉTIQUE  
maquillage (Vigny),

LES LABORATOIRES  
TISON GALLOIS, fabrication  
de produits cosmétiques  
(St-Ouen l'Aumône),

LEONOR GREYL soins  
du cheveu par les produits  
naturels (Gonesse),

REVITACARE dispositifs  
médicaux et produits dédiés  
à la médecine esthétique  
et à la cosmétologie  
(St-Ouen l'Aumône),

UNHYCOS produits d'hygiène  
et de beauté (Pierrelaye)  
ou encore

HERBA GALENICA (Pontoise).

## Evaflor, 25 ans de création

Le groupe familial Evaflor, installé à Garges-les-Gonesse, a débuté ses activités dans le domaine de la parfumerie en 1987. Il est aujourd'hui présent partout dans le monde (90 % de son chiffre d'affaires est réalisé à l'export). Le site valdoisien compte un effectif d'une cinquantaine de personnes (10 administratifs, une quarantaine à la production). Outre ses créations exclusives (Caresse, Frisson, Je t'aime ou encore son best-seller, Whisky...), la société travaille pour des marques



internationales telles que Lotto ou Carven, pour lesquelles elle conçoit et fabrique sous licence des parfums et cosmétiques. Dans les années 2000, pour diversifier sa gamme, l'entreprise s'est lancée dans le maquillage, avec une large gamme de produits qu'elle commercialise sous la marque Eclipse Colours. Affichant un positionnement milieu de gamme, ses produits sont vendus en parfumeries, pharmacies, parapharmacies, drugstores, mais également en grande distribution.

Tél. : 01 34 45 25 25  
[www.evaflor-store.com](http://www.evaflor-store.com)  
[www.eclipsecoloursparis.com](http://www.eclipsecoloursparis.com)

FRAGRANCES...

## Takasago compose des "notes"

Au 5<sup>e</sup> rang mondial, le japonais Takasago crée et produit dans son usine de Saint-Ouen l'Aumône, en lien avec son centre créatif basé à Paris, des concentrés de parfums pour les plus grands noms de la mode, de la cosmétique mais aussi pour les fabricants de produits ménagers et d'entretien... Ces deux sites, uniques implantations en Europe avec quatre filiales de vente pour l'activité parfumerie, couvrent l'ensemble du

vieux continent ainsi que l'Afrique du sud. Le site cergyptain (60 personnes) s'étend sur 6600 m<sup>2</sup> exploitables, regroupe une partie importante dédiée à la production, l'âme de l'usine, mais aussi les services administratifs (informatique, RH, achats, contrôle qualité...) et une équipe dédiée à la R&D qui se partage entre Paris et l'usine.

Tél. : 01 34 32 44 44 - [www.takasago.com](http://www.takasago.com)

**IRIS IMPRESSION**  
L'impression de votre expression  
Offset et Numérique

Tél. : 01 34 64 33 35  
Fax : 01 30 37 85 10  
[www.iris-impression.com](http://www.iris-impression.com)

L'art évolue, l'impression aussi... IRISistiblement !

1, rue de la Guivernone - Z.I. du Vert Galant - Saint-Ouen-l'Aumône

**ERTEC**  
AGENCEMENT DE BUREAUX

Aménagement  
d'espaces de travail

- Cloisons
- Faux plafonds
- Revêtements sols
- Stores
- Câblage électrique et informatique

01 30 31 22 56 - [www.ertec.fr](http://www.ertec.fr)

## Parfum de France : *une stratégie basée sur l'export*

Créée en 2008 par Matthieu Reumaux, ingénieur arts et métiers et ancien de chez L'Oréal, la société Parfum de France (4 personnes) est spécialisée dans la conception de parfums. L'équipe travaille exclusivement pour le compte de marques étrangères (distributeurs de parfums, marques de prêt-à-porter, de lingerie, joailliers...), désireuses d'avoir une ligne à leur nom. L'équipe conçoit des parfums de A à Z, le contenu comme le contenant, de la fragrance

au flacon, en passant par l'étui et son design. En pleine croissance, la jeune société réalise aujourd'hui 100% de son chiffre d'affaires à l'export (Emirats Arabes, Arabie Saoudite, Koweït, Iran, US, Inde, Vietnam...). Pour mieux recevoir ses clients étrangers, la société a déménagé début 2012 dans un nouveau bâtiment BBC à Cormeilles en Vexin et s'attaque désormais au très courtisé marché japonais.

Tél. : 01 34 66 42 36 – [www.parfumdefrance.fr](http://www.parfumdefrance.fr)



## Givaudan a du "nez"

Après un passage difficile en 2010 avec la fermeture de la salle des mélanges (transférée en Angleterre), Givaudan enregistre en 2012 une "forte dynamique commerciale", comme indique le groupe dans un récent communiqué. L'entreprise suisse centenaire, n°1 mondial (pour un chiffre d'affaires de 4 milliards de CHF), crée des parfums et des arômes uniques et innovants pour ses clients dans le monde entier. Détenant quelque 25 % de parts de marché, Givaudan élabore aussi bien des parfums de prestige (Angel de Thierry Mugler ou Opium d'YSL créés dans ses labs), que des parfums de produits fonctionnels (produits de lessive, shampoings, bougies parfumées...). En matière d'arômes, son savoir-faire va des boissons aux entremets salés, aux snacks, à la confiserie et aux produits laitiers. Dans le Val d'Oise, le site argenteuillais regroupe ses unités de création, de développement et de technologies de parfums et arômes, employant près de 600 personnes, essentiellement pour la division "fragrances". A noter que c'est aussi à Argenteuil que Givaudan forme depuis 1995, au sein de son école, les plus grands "nez" de la planète. Ils sont quatre à cinq candidats chaque année, triés sur le volet et venus des quatre coins du monde pour suivre cette prestigieuse formation, fondée en 1946 par Jean Carles.

Tél. : 01 39 98 15 15 – [www.givaudan.com](http://www.givaudan.com)

### INGRÉDIENTS, MATIÈRES PREMIÈRES ET ACTIFS

## Daito Kasei produira dès 2014 dans le Val d'Oise

La filiale européenne du groupe Daito Kasei est implantée dans le Val d'Oise depuis tout juste deux ans. Elle distribue en France, sur le vieux continent et en Amérique du sud, les produits de sa maison mère basée au Japon, à Osaka. Il s'agit essentiellement de produits de base destinés à l'industrie cosmétique (pigments enrobés et agents de texture). Aujourd'hui, un nouveau projet est en phase de lancement : la construction d'un bâtiment de 2000 m<sup>2</sup> à Frépillon, qui permettra la production sur place des matières premières. Une décision stratégique pour ce groupe, qui travaille avec les plus grands noms français de la cosmétique et du luxe, tels que L'Oréal, LVMH, Chanel... Le groupe compte actuellement 180 personnes dans le monde à travers ses implantations. Présente en Europe par l'intermédiaire d'un distributeur jusqu'en 2010, Daito Kasei a

souhaité mettre en place une voie de distribution directe en installant des bureaux commerciaux à Taverny, afin d'être plus proche de ses clients et plus réactif. La filiale dirigée par Marc Roussel, emploie déjà 10 collaborateurs. C'est maintenant une nouvelle étape que les nippons s'apprennent à franchir, en officialisant la création d'un second point d'attache à Frépillon, qui génèrera 8 emplois, notamment des ingénieurs chimistes, coordonnés par un manager japonais. L'arrivée de cette unité de production en 2014 (démarrage des travaux prévu l'année prochaine) permettra de soulager les sites japonais du groupe, aujourd'hui saturés et de se rapprocher de ses clients français.

Tél. : 01 61 35 19 53 – [www.daitokasei.com](http://www.daitokasei.com)

## Biocell France dans le monde des actifs

Docteur en biochimie, Patrick Azincot a choisi en 2006 de créer son propre labo, Biocell France, installé à Soisy-sous-Montmorency dans des locaux de 600 m<sup>2</sup>. "A l'époque, Soliance, le groupe qui m'employait a délocalisé ses activités en province. J'ai alors décidé de sauter le pas, épaulé dans mon projet par mon ancienne société", précise-t-il. Accompagné par deux collaborateurs, Patrick Azincot se positionne dans le développement, la production et le conditionnement d'actifs végétaux,

marins et animaux, destinés à l'industrie cosmétique et diététique. Vertus amincissantes, éclaircissantes pour la peau, anti-âges..., le chercheur offre du sur-mesure et oriente ses recherches en fonction des "effets souhaités par le client". La production est aussi faite "maison", l'entreprise disposant de cuves de mélange capables de produire jusqu'à 500 kg. Biocell travaille pour des sous-traitants de grands groupes, des laboratoires américains ou asiatiques (40 % de son chiffre d'affaires

est réalisé à l'export), des instituts et spas, mais aussi, plus surprenant, parfois de petits producteurs : "J'ai récemment travaillé pour un éleveur d'ânesses, désireux de proposer à ses clients une gamme cosmétique à base de lait d'ânesse. J'ai ainsi développé pour lui une crème, un shampoing ou encore du gel douche !"

Tél : 01 34 17 14 20  
<http://biocell-france.com>

## Croissance externe pour Elixens France

C'est en 1987 qu'Emmanuel Alvès fonde le groupe Orgasynth rebaptisé Elixens en 2011, dont il est, aujourd'hui encore le président. Entre 1987 et 2001, le groupe travaille dans le secteur de la chimie fine et de la chimie de spécialités. Il se diversifie en 2001 en entrant sur le marché des arômes et parfums, par la reprise d'une première société spécialisée dans ce domaine. Elixens propose aujourd'hui des huiles essentielles et des matières premières aromatiques ainsi que des arômes et des parfums, dont il assure la création. Ses clients sont des professionnels de la parfumerie fine, de la cosmétique, de l'aromathérapie, des industries alimentaires et pharmaceutiques. Grâce à diverses acquisitions aux Co-

mores et en Ukraine, à la mise en place de partenariats (en Provence et au Brésil), le groupe est devenu producteur de matières premières, maîtrisant ainsi la chaîne d'un bout à l'autre. Elixens possède plusieurs usines dont un site de production à St-Ouen l'Aumône qui s'étend sur 4 360 m<sup>2</sup> (bâtiment industriel) et 1 500 m<sup>2</sup> (administratif). Sous la direction de Jean-Pascal Abdelli, le site (d'abord connu sous le nom de Fontarome, puis Orgarome et Orgasynth avant de devenir Elixens France) emploie une quarantaine de personnes. Au niveau du groupe, l'effectif total est de 200 personnes pour un chiffre d'affaires de 32 millions d'euros.

Tél. : 01 34 48 57 57 - [www.elixens.com](http://www.elixens.com)

### PACKAGING

## Maq'exe : 3D pour la cosmétique

Des prototypes destinés au secteur de la cosmétique et de la parfumerie, c'est le métier de Maq'exe, PMI de 5 personnes, installée à Andilly. A sa tête, Isabelle Colné, "plasticienne volume", a créé il y a 9 ans, l'entreprise qui travaille pour les plus grands noms (L'Oréal, Lancôme, YSL, Cacharel, Hélène Rubinstein, Bourgeois...). Flacons de parfum, boîtiers de maquillage, tubes de rouge à lèvres, pots pour produits de soins, la société fabrique des prototypes "factices" reproduisant à l'identique les futurs contenants. "Notre rôle est de mettre en volume les idées des designers en travaillant sur la forme, la matière, la mise au point des couleurs, explique la dirigeante. Ces pièces uniques, un peu comme des patrons en couture, servent de référence avant le lancement en production." Pour leur réalisation, la société dispose d'un bureau d'études et de techniques d'usinage de pointe permettant de sculpter dans di-

vers matériaux (plastique transparent ou opaque, laiton, aluminium, bois...) et d'obtenir des résultats plus vrais que nature. Lorsqu'il s'agit de coffrets, l'équipe est aussi en mesure de réaliser des objets dans une grande diversité de matières (tissu, simili cuir, paillettes...) et de contretyper toute sorte de couleurs, notamment des jus et textures servant de modèle au laboratoire en matière de coloration. "Un domaine très spécifique, nécessitant une rigueur sans faille pour mettre en œuvre techniquement les idées d'une clientèle exigeante, s'apparentant parfois à de véritables défis !", confie Isabelle Colné.

Tél. : 01 34 16 22 49 - [www.maqexe.com](http://www.maqexe.com)



## River Pack : leader français du sac luxe papier

Un nom anglais mais des origines clermontoises. La société River Pack, installée au Vert Galant à St-Ouen l'Aumône, travaille pour tous les grands noms, dans les domaines de la cosmétique, de la joaillerie, de l'alimentaire de luxe, les chocolateries. Propriété du groupe Dodyplast, elle fournit à Chanel, Clarins, LVMH, Sisley, Gaultier... des sacs papier haut de gamme sur-mesure, et depuis trois ans, des coffrets montés et livrés à plat. Ces modèles prennent vie dans ses bureaux cergy-pontains, répondant aux aspirations d'une clientèle particulièrement exigeante. "Notre mission est d'apporter des solutions techniques répondant aux briefs marketing de nos clients, et de trouver les réponses industrielles permettant leur réalisation", précise Frédéric Poinas, directeur

de River Pack. Comptant 20 collaborateurs à Cergy-Pontoise, la société continue de se développer avec l'ouverture en 2009 d'une filiale à New York (activités commerciales et logistiques) pour accompagner ses clients français et conquérir le marché américain, puis, en 2011, d'une seconde en Suisse. La fabrication des produits est assurée en Chine puis livrée par bateau jusqu'à son centre logistique de Hong Kong. En fonction des zones d'implantation géographique de ses clients, les commandes sont livrées en direct, transitent par son centre logistique de St Ouen l'Aumône ou celui de New York. En 2013, River Pack devrait créer une nouvelle filiale et continuer ainsi son développement international.

Tél. : 01 34 40 30 10 - [www.riverpack.fr](http://www.riverpack.fr)

### LES "FAITS MAISON"

## Clin d'œil à Biowell Cosmetic

Après différentes expériences aux Etats-Unis, où elle lance une gamme de cosmétiques bio, puis en Espagne où elle travaille dans un laboratoire de recherche, Aurélie Josselin, ingénieur chimiste de formation, crée, il y a un an, cette toute jeune entreprise, dont le siège social est basé à Domont. Le positionnement est original : promouvoir la cosmétique maison et surtout les bienfaits des ingrédients bio. "Lorsque je suis revenue en France, indique-t-elle, j'ai intégré un grand groupe, mais l'utilisation outrancière des produits chimiques m'a posé un véritable cas de conscience." Le bio, certes, mais aussi et surtout le "home made" avec la possibilité, sur le site de l'entreprise [www.biowellcosmetic.com](http://www.biowellcosmetic.com), d'acheter en ligne tous les ingrédients (certifiés Ecocert) et le matériel nécessaires à la réalisation d'un produit de beauté (gloss, rouge à lèvres, crèmes, sérums, ombres à paupières, poudre de teint...). Pour les débutants, Aurélie Josselin propose des kits contenant une recette et un mode opératoire à suivre pas à pas. Parallèlement, la jeune femme a initié, il y a six mois, des ateliers par petits groupes de 5 à 6 personnes. L'objectif : montrer aux participants que réaliser ses propres produits de beauté est facile mais aussi moins coûteux. Aurélie Josselin organise ces rencontres directement chez les participants où elle apporte tout le nécessaire pour la mise en œuvre des préparations. En fin de séance, chacun repart avec son produit personnalisé (choix de la couleur, de la texture en fonction du type de peau...). Pour la créatrice, c'est aussi l'occasion de faire passer des messages, de sensibiliser ses interlocutrices aux vertus du bio et d'apprendre à consommer mieux.

Tél. : 06 28 05 49 56

[aurelijosselin@biowellcosmetic.com](mailto:aurelijosselin@biowellcosmetic.com)



**Suite à notre article du mois dernier présentant l'association Dynamic 95, le GIE de St Ouen l'Aumône a tenu à faire paraître un droit de réponse.**

"La déclaration de M. Rolland dans le Contact Entreprises n° 97 d'octobre-novembre 2012 comporte de graves contrevérités qu'en ma qualité de Président du GIE des Parcs d'Activités de St Ouen l'Aumône, je dois démentir immédiatement. Les adhérents de la SACV dans leur ensemble connaissent le rôle du GIE dans le développement des parcs d'activités de St Ouen l'Aumône, et ce depuis 35 ans. Il est donc faux de dire que les parcs d'activités de Saint Ouen l'Aumône ne sont représentés par aucune association de chefs d'entreprises, car depuis le 22 février 1977, le GIE, seul groupement représentatif, a été créé avec pour objet dans ses statuts :

- La mise en oeuvre de tous les moyens propres à faciliter, accroître et promouvoir les activités de ses membres et de leurs adhérents, notamment en les représentant vis-à-vis de tous les tiers ou pouvoirs publics ou privés ;
- Regrouper toute entité juridique quelle qu'en soit la forme, ayant vocation à fournir des services à toute entreprise ;
- Créer, animer et gérer tout ou partie des services communs

L'adhésion est obligatoire à la SACV du Vert-Galant et des Béthunes (et non pas au GIE) qui s'est substituée à l'association syndicale des Acquéreurs de Lots de la zone d'activités de St Ouen l'Aumône le 18 avril 1974, coopérative qui est propriétaire de 4 restaurants inter-entreprises, du PC du service sécurité, des bâtiments des services communs du Vert-Galant et des Béthunes et terrains y afférents pour un total de 5 676 494,00 €. Il est étrange de prétendre que les services rendus ne sont pas à la hauteur, alors que le Président de Dynamic 95, M. Rolland lui-même, a bénéficié d'un financement garanti par Sofirif, Société Financière de la Région Ile de France, créée par le GIE, pour acheter un de ses locaux. De plus, les services sont remis en question par Dynamic 95 simplement parce que quelques propriétaires, initiateurs de l'association, ne veulent pas payer leurs charges de sécurité, qu'ils ont d'ailleurs utilisées pendant des années, lorsque leurs locaux ne sont pas loués... Depuis 40 ans, plus de 600 entreprises des parcs et 200 à proximité bénéficient des services du GIE : Sécurité, restauration, transports, formation, emploi, financements, conseils, qualification des parcs, recyclages des déchets, fibre optique, annuaire ! Et nous sommes en contact direct avec les pouvoirs politiques, locaux, régionaux, nationaux et les organismes compétents pour faire avancer nos projets, comme la construction d'une crèche. M. Rolland semble faire fi des décisions émanant de ces deux organismes publics. Que cessent ces polémiques stériles et que dans cette conjoncture économique, si difficile, toutes les énergies soient réunies pour accompagner sérieusement les entreprises. C'est ce que fait quotidiennement le GIE des Parcs d'Activités de St Ouen l'Aumône dans l'intérêt général."

## Visite d'Appart'city

Afin de nous présenter ses services, Patrick Bochet, directeur grands comptes société du groupe Appart'city, nous a ouvert en octobre dernier, les portes de son établissement basé à Cergy le Haut. Une vingtaine d'adhérents a participé à cette animation. Le concept qui repose sur la location d'appartements meublés, pour des séjours d'une journée jusqu'à plusieurs mois, séduit une clientèle d'affaires. "Ce mode d'hébergement associe le confort d'un appartement (meubles, salle de bains, coin cuisine équipée) aux services d'un hôtel puisque nous proposons petit-déjeuner, linge de maison, ménage régulier, réception..., indiqua-t-il. Les résidents peuvent faire leurs

courses, préparer un repas et pourquoi pas recevoir leurs amis et connaissances. A noter aussi, qu'en fonction de la durée du séjour, nous proposons des tarifs dégressifs très intéressants aux entreprises, un argument auquel elles sont sensibles, particulièrement dans la période actuelle." L'établissement cergyssois, le seul du Val d'Oise, enregistre un fort taux de remplissage (plus de 80 %) au sein de ses 108 appartements, allant du studio au 3 pièces pour 6 personnes. Merci à notre hôte pour son accueil et cette visite de l'établissement.

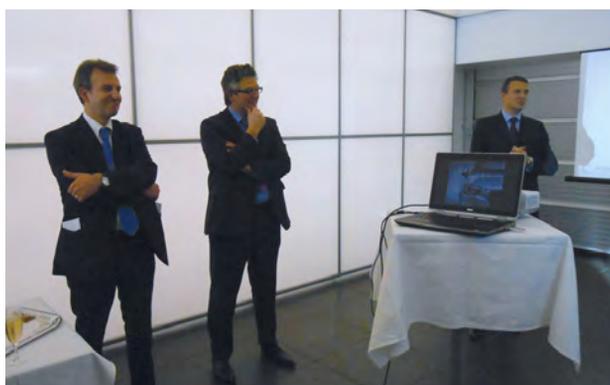
**Tél. : 01 34 46 62 00**

## Valodis nous ouvre ses portes

Trente inscrits... mais plus de 50 participants présents pour la visite de la concession Audi (groupe Rousseau Automobile) à Pontoise. Un beau succès pour cette rencontre, proposée par Michel Rousseau et Ludovic Lavigne, conseiller ventes sociétés, loueurs et grands comptes, qui nous ont réservé un accueil très privilégié. La marque a conquis les amateurs de belles voitures, venus découvrir la gamme du constructeur allemand et prendre le volant des

7 véhicules mis à leur disposition par la concession. De la A1 à la A7, en passant par le Q5 et la Q7, les essais ont permis d'apprécier le confort, la tenue de route et la puissance des voitures, sans compter tous les "plus technologiques" comme le détecteur d'angle mort, le détecteur de trajectoire, le régulateur de vitesse avec maintien de distance, la vision de nuit couplée à l'affichage tête haute ou encore la boîte STronic. Après les essais, les adhérents se sont retrouvés au sein de la concession pour une présentation du groupe puis un cocktail déjeunatoire autour duquel ils ont pu échanger de façon très conviviale. Installée dans ce bâtiment depuis 2009, la marque Audi, commercialisée sous l'entité Audi Valodis, emploie 48 personnes dont une équipe commerciale de 7 personnes, sous la direction de Jean Louis Neyret. Installée sur 10 000 m<sup>2</sup> dont 5000 m<sup>2</sup> couverts, Valodis enregistre un millier de ventes de véhicules neufs par an, 350 véhicules d'occasion et 7000 clients pour la partie après-vente. Outre Audi, le groupe Rousseau Automobile, implanté depuis 1970 en Val d'Oise, très attaché à la proximité, représente également les marques Renault, Dacia, Hyundai, Suzuki et Mitsubishi Motors et dispose d'une filiale spécialisée dans la location de véhicules de tous types et de toutes marques, courte et longue durée, et dans le financement et la gestion de parcs automobiles d'entreprises, Salva Location.

**Contact : 01 39 09 90 68**



► Chefs d'entreprise, Porteurs de projet,  
Créateurs d'entreprise, Repreneurs...  
...acteurs économiques d'aujourd'hui et de demain :

# 2013

Le 1er janvier 2013 votre CCI évolue



Chambre de commerce et d'industrie  
Versailles Val-d'Oise / Yvelines



Pour plus d'efficacité et de proximité  
Deux CCI départementales  
au service des entreprises et des territoires

A compter du  
19 décembre 2012  
NOUVELLE ADRESSE

► CCI Versailles-Yvelines  
23 avenue de Paris  
78000 Versailles  
01 30 84 78 78



Transports en commun :  
5 min, gare de Versailles-Chantiers ;  
Transilien lignes N et U, RER C et TER  
10 min, gare de Versailles Château  
Rive-Gauche ; RER C  
15 min, gare de Versailles Rive-droite ;  
Transilien ligne L



Accès piétons : Passerelle du centre  
commercial des 3 fontaines  
ou la rue des Chauffours



Accès voitures : Parking du centre  
commercial des 3 fontaines



Transports en commun :  
RER A - Cergy Préfecture



Chambre de commerce et d'industrie  
Versailles Val-d'Oise / Yvelines



CCI VERSAILLES-YVELINES  
PARIS ILE-DE-FRANCE



CCI VAL-D'OISE  
PARIS ILE-DE-FRANCE

Plus d'info sur : [www.versailles.cci.fr](http://www.versailles.cci.fr)

à louer

Bureaux équipés,  
Locaux d'Activité,  
Entrepôts  
15 m<sup>2</sup> de bureau à  
5000 m<sup>2</sup> d'entrepôts

Beauchamp

- Vidéo surveillance  
24h/24 - 7j/7
- Services techniques sur place
- Grand espace  
de stationnement
- Parc d'Activité du Parisis



01 30 40 13 24  
[emilie@emilie.fr](mailto:emilie@emilie.fr)  
200 à 218, chaussée Jules César  
95250 Beauchamp





# Catherine Mühlethaler, directeur général des Laboratoires Multaler & Cie

*Ce qui n'était au départ qu'une petite entreprise familiale et artisanale est devenue, au fil du temps, une PME industrielle internationale de plus de 130 personnes dont 80 en France, qui compte 3 filiales, pour un chiffre d'affaires de 15 millions d'euros. Cette réussite, c'est le fruit du travail de Françoise et Catherine Mühlethaler, filles et nièces des fondateurs, deux personnalités complémentaires à la direction de l'entreprise depuis 1968. Malgré un emploi du temps serré, à l'approche des fêtes, c'est Catherine Mühlethaler, en charge, parmi bien d'autres responsabilités, de la promotion de la marque, qui nous a reçus dans les locaux de son site argenteuillais.*

## Racontez-nous les débuts de cette aventure

Ce sont mes parents et mon oncle, Cécile, Ernst et Charles Mühlethaler, passionnés de botanique, qui ont créé les Laboratoires Multaler à Colombes en 1954. Ils ont été de véritables pionniers dans le domaine de l'aromathérapie et de la phytothérapie et s'intéressaient tout particulièrement aux vertus thérapeutiques des plantes. Ils en ont extrait les huiles essentielles et autres composants actifs, les ont analysés, assemblés, jusqu'à une découverte majeure, la "Quintessence". Cette association unique de 5 huiles essentielles, issues du bassin méditerranéen, est devenue le pivot de notre future gamme de soin, baptisée "YON-KA". Ce nom évocateur de mystère est encore aujourd'hui le nom commercial sous lequel sont distribués nos produits. Nous y avons ajouté "Paris", pour signifier qu'il s'agit bien d'un produit français (fabriqué, qui plus est, à Argenteuil), et non pas japonais ou asiatique, comme on nous le demande parfois.

## Comment vous êtes-vous retrouvées à la tête de l'entreprise ?

À la mort de nos parents, ma sœur et moi n'avions qu'une vingtaine d'années. La question de poursuivre ne s'est pas posée, nous avions le sens des responsabilités. Continuer à porter l'entreprise était comme inscrit dans nos gènes. Françoise est biochimiste, et j'ai, pour ma part, suivi une formation d'esthéticienne qui m'a permis de mesurer l'efficacité de nos produits, de véhiculer ma vision du soin et du massage holistique... Nous avons développé l'entreprise, entre difficultés et passions, évoluant du stade artisanal à la PME internationale que nous sommes aujourd'hui, présente à travers notre marque sur

les 5 continents, dans 5000 spas et instituts de beauté, répartis dans plus de 50 pays. Ce challenge nous a amené à vivre de belles expériences. S'il n'est pas toujours aisé de diriger une entreprise en binôme, nous avons su nous appuyer sur la complémentarité de nos compétences et ma sœur et moi partageons les mêmes valeurs et une vision commune de l'entreprise.

## Quelles ont été les grandes étapes du développement de Multaler ?

Nous avons ouvert notre première filiale aux Etats-Unis en 1987, puis en Grande-Bretagne et en Suisse dans les années 2000. En 1998, le site d'Argenteuil a été choisi pour y installer notre nouvelle usine sur plus de 8000 m<sup>2</sup>. Nous l'avons dotée d'un matériel sophistiqué pour assurer une qualité, une sécurité et une performance constantes. Les produits de soin visage, corps et solaire sont fabriqués sous air filtré, dans un matériel tout inox. L'équipe est constituée de collaborateurs de valeur (docteurs en pharmacie, en biologie, ingénieurs chimistes, bactériologistes). En 2003, nous avons pris une décision stratégique en ouvrant la vitrine de notre marque, l'ESPACE YON-KA au cœur du Paris Rive Gauche, un spa urbain de 400 m<sup>2</sup> rénové en 2010 qui accueille le public et nous permet d'être au plus près de ses besoins et de ses attentes. Nos esthéticiennes y proposent des soins holistiques et personnalisés avec nos produits professionnels dont les actifs sont toujours centrés sur les ressources naturelles (huiles essentielles, extraits d'algues et de fruits).

## Comment envisagez-vous l'avenir de la société ?

Nous traversons une période économique plus

difficile mais continuons notre marche en avant. L'année qui s'achève a été très dense : nous avons revu tous nos packagings, achevé la reformulation de nos produits sans paraben - un travail titanesque qui a pris plus de deux ans -, mis de nouvelles crèmes anti-âge sur le marché ; actuellement nous sommes en phase de lancement de notre nouveau site Internet. Sans oublier les nouvelles réglementations internationales auxquelles nous sommes soumis et qui demandent sans cesse de nouveaux ajustements. Depuis plusieurs années, mon fils nous a également rejoints. Après des études scientifiques puis commerciales, il évolue à tous les stades de l'entreprise pour peut-être, un jour, envisager une possible reprise.

*Catherine Mühlethaler a tout donné pour son entreprise, s'y est épanouie et enrichie. Une dirigeante de PME abordable au parcours atypique qui a su garder des goûts simples : amour du chant et de l'opéra, de la lecture, de la poésie et des animaux. Elle aime aussi "se revitaliser auprès des arbres" lors de promenades dominicales, confie à demi-mots sont peu d'appétence pour le monde de la mode, mais se reconnaît passionnée par l'univers médical, la science, les plantes et leurs vertus curatives.*

Activités : Laboratoire cosmétologique  
Adresse (laboratoire et usine) :  
1 rue Ambroise Croizat - Argenteuil  
Siège social : Colombes  
Tél : 01 41 19 56 56  
www.yonka.com

**Aretech**  
AGENCEMENT

**Spécialiste de l'agencement de votre espace de travail**

- Cloisons
- Faux plafonds
- Sols souples
- Peinture

**01 34 22 30 89**

**Un réseau d'acteurs économiques pour :**

*Etablir des partenariats,  
Participer à la vie du club d'affaires,  
Echanger, Témoigner,  
Se faire connaître*

**Venez rejoindre le club des entreprises de Cergy-Pontoise et environs**

**01 34 25 97 08**  
iclub@clubace.org

# SCALES,

## *spécialiste de la manutention lourde*

*Principal acteur français dans le domaine du transport exceptionnel et de la manutention lourde, SCALES vient de se distinguer en mettant en place une formation sur mesure de "manutentionnaire levageur". Installée à Saint-Ouen l'Aumône depuis 1996, la société emploie 120 personnes sur le site. Lumière sur cette PME familiale qui compte 50 ans d'expérience dans les transports exceptionnels et la manutention spécialisée.*

### Des activités très spécifiques,

Rachetée en 1988 par la famille Costard père et fils, l'entreprise s'est développée sur un créneau très spécifique : le transport exceptionnel de gros tonnages, la manutention complexe et le levage dans le monde industriel. Le développement des affaires a conduit l'entreprise à déménager plusieurs fois dans le Val d'Oise ; d'Eragny à St-Ouen l'Aumône en passant par Sarcelles avant de s'installer sur un site exceptionnel de 100 000 m<sup>2</sup>, et revenir à St-Ouen l'Aumône près de l'Oise, voie fluviale en développement propice au déplacement de charges lourdes et exceptionnelles.

Pour répondre aux attentes de ses clients, (énergie, industrie et travaux publics), SCALES a dédié une partie de son site : 45 000 m<sup>2</sup> couverts pour le stockage et la logistique.

SCALES diversifie aussi ses activités dans des projets spéciaux, par exemple : installer un alternateur de 500 tonnes sur un massif de 16 m de haut ou ripper un ouvrage d'art de 1500 tonnes, mise en place aussi d'expositions, congrès, salons, œuvres d'art, événementiel...

Pour des manutentions aussi complexes, la main d'œuvre qualifiée se fait rare à recruter. C'est pourquoi Luc Beil, Directeur Général de la société, réfléchit depuis plusieurs années à mettre en place une formation dédiée à ces métiers.

C'est chose faite, grâce à la collaboration d'institutions comme Pôle emploi, le GRETA, l'OPCA des transports et l'état qui a pris en charge une partie du financement par la DIRRECTE.

### Des critères de sélection pointus

Sur 700 candidats contactés par le pôle emploi, 70 personnes ont montré un intérêt, une première sélection s'est faite par MRS (Méthode de Recrutement par Simulation). Les critères étaient bien définis dès le départ : motivation du candidat, niveau BAC ou BEP technique, une expérience dans la technique, permis de conduire et notions d'anglais.

Après la visite de l'entreprise, sur les 70 candidats, 28 ont été retenus et le stage a commencé avec un groupe de 10 personnes. Le recrutement a demandé deux mois et il aura fallu au préalable attendre un an et demi pour mettre en place cette formation qui durera 14 mois en alternance pendant les 9 premiers mois, le reste étant effectué sur le terrain.

A l'issue de cette période, les manutentionnaires levageurs obtiendront une attestation de formation qualifiante qui devrait être reconnue par la profession. Ils pourront bien entendu tous être embauchés par SCALES en CDI.



### SCALES sur toutes les voies de transport

Le choix du site de St-Ouen l'Aumône – Epluches, exceptionnel par ses accès routiers, ferroviaires et fluviaux, permet de répondre aux problèmes de logistique de ses clients. Il faut aussi noter que le transport routier devient de plus en plus compliqué, coûteux et peu écologique face aux voies fluviales, et maritimes, ou ferroviaires de plus en plus utilisées quand cela est possible.

### Des moyens modernes et performants

SCALES réalise tout type d'opérations de levage, manutention et transferts industriels tant sur des sites de plein air que dans des environnements moins accessibles. Pour cela la société dispose d'un parc de matériel de transport exceptionnel unique en France (ex : Remorques lourdes automotrice) et une gamme de matériel lourd, comme des portiques hydrauliques permettant le levage de charges de 100 à 500 tonnes, des grues-mobiles jusqu'à 100 tonnes de capacité, des systèmes de roulage jusqu'à 400 tonnes de capacité, twinlift 75 tonnes, camions bras de grue jusqu'à 120 tonnes /mètre, chariots élévateurs jusqu'à 12 tonnes, remorques de manutention de 40 à 150 tonnes.

### Un atelier pour la maintenance

La société apporte son savoir-faire en matière de maintenance pour ses clients, pour tout type de matériel : presse, matériel d'imprimerie, forge... sur place ou en atelier.

D'ailleurs les jeunes formés actuellement seront polyvalents aussi bien sur les chantiers extérieurs qu'en atelier.

*De 25 personnes au départ, 120 salariés travaillent aujourd'hui chez SCALES qui a su développer son savoir faire pour devenir le n° 1 français dans son domaine d'activités. Le chiffre d'affaires est parlant, entre 15 et 20% de croissance par an ces trois dernières années. Une PME familiale visionnaire qui a su faire les bons choix stratégiques au bon moment et investir tant en matériel qu'en hommes.*

Activités : Transport lourd et exceptionnel et manutention spécialisée  
 Effectifs : 120 personnes  
 Chiffre d'affaires : 17 500 000 €  
 Adresse : 1-3, rue des Fortes Terres – ZA d'Epluches – St Ouen l'Aumône  
 Tél : 01 34 48 52 00 – scales@scales.fr – www.scales.fr

DDVO Communication Tél : 01 79 85 71 01

## Hexatech

### Décor & Techniques

- Plafonds tendus
- Isolation thermique
- Peinture, décoration
- Revêtements sols et murs
- Rénovation de la pierre de taille
- Ravalement et imperméabilité des façades

251, Bd des Aviateurs Alliés  
 95610 Eragny sur Oise

Tél : 01 39 09 49 09 - Fax : 01 39 09 49 00 - Retrouvez-nous sur : [www.hexatech.fr](http://www.hexatech.fr)



Le groupe a ouvert ses portes aux chefs d'entreprise le 15 novembre dernier, à l'occasion d'une visite organisée par la SAVI, association des industriels de Sarcelles et Villiers le Bel.

## JCB, un centre de formation fraîchement rénové

*Implantée à Sarcelles, la société JCB, constructeur d'équipements pour le BTP, l'industrie, la manutention et l'agriculture, vient de rénover intégralement et de mettre aux normes son centre de formation, le seul centre européen du groupe. Le constructeur a investi près de 800 000 € pour accueillir ses concessionnaires, salariés et clients dans les meilleures conditions.*

JCB, ce sont 22 usines dans le monde, 10 000 collaborateurs, 300 modèles de machines, 3,5 milliards d'euros de chiffre d'affaires, qui en font la plus grande société familiale, constructeur de matériels BTP dans le monde et la 3<sup>e</sup> marque de machines de BTP au niveau international. C'est en 1975 que le groupe ouvre sa filiale française à Sarcelles. Elle regroupe aujourd'hui 135 salariés, répartis entre les services commerciaux, administratifs, le SAV, la plateforme européenne de distribution de pièces de rechange, JCB Ile-de-France (concession dédiée à la commercialisation des engins en région pa-

risienne) et le centre de formation pour les équipes commerciales et techniques. "Nous possédons un réseau de 75 distributeurs qui compte près de 2000 salariés, précise Philippe Girard, directeur marketing. Nous les accueillons régulièrement dans ce centre. La compétence de nos techniciens fait l'objet d'un suivi et d'un programme de stages réguliers, pour répondre toujours mieux aux attentes de nos clients." Depuis la rentrée, JCB a également décidé de mettre ses espaces (un auditorium de 144 places doté d'équipements de sonorisation et de projection high tech, 4 salles de cours, un atelier de présentation) à la disposition des entreprises souhaitant y organiser des réunions, conférences ou présentations.

**Thierry Perrot,**  
**directeur des ressources humaines**  
**Tél. : 01 34 29 20 20**  
**Thierry.perrot@jcb.com**

## Un forum pour les entreprises d'Argenteuil Bezons

L'association ADPAVAB (association de développement des parcs d'activités des villes d'Argenteuil et de Bezons) organise le **jeudi 10 janvier, de 10h à 12h30,** son premier Forum des Entreprises. La finalité de ce premier rendez-vous est de créer un maillage entre les entreprises du territoire, de présenter leurs activités et de permettre à des clients potentiels de découvrir la richesse des entreprises du bassin. Ce premier forum se déroulera dans la salle du 5<sup>e</sup> étage de la Communauté d'Agglomération d'Argenteuil Bezons. Une cinquantaine d'entreprises exposantes est attendue. **Contact Laure Violas au 01 30 75 35 88**

## AGR Garage, un nouveau garage libre service à Sarcelles

Le concept de "self car" est nouveau et fait de plus en plus d'adeptes. Après seulement quelques semaines d'ouverture, les 37 emplacements d'AGR Garage sont déjà pris d'assaut. L'idée est simple : proposer un garage en libre service avec tout l'outillage et l'équipement nécessaires (sorties d'air, prises, ponts...) pour faire soi-même l'entretien et les réparations sur son véhicule, sans passer par un garage traditionnel. "Quand on voit les tarifs horaires qui sont pratiqués par les garagistes, on y réfléchit à deux fois, surtout dans le contexte économique actuel ! Ici, l'emplacement à la journée ne coûte que 25 €!", s'enthousiasme Richard Bouaniche, qui a monté ce site avec son associé, André Bensimon. Les deux hommes ont vu grand dès le départ, avec la création de 27 emplacements en intérieur et 10 en extérieur. Le site occupé, situé au 28 rue de l'Escouvrier, a nécessité une réhabilitation complète. Vous l'aurez compris,

pour fréquenter ce type d'endroit, il est bien sûr impératif de disposer de notions de mécanique ou d'être accompagné par quelqu'un qui "s'y connaît", même si un formateur se trouve sur place. Pour les autres, ceux qui ne peuvent s'improviser "mécano", AGR dispose aussi d'une partie garage conventionné, avec cabine de peinture, qui compte déjà trois collaborateurs (deux tôliers et un peintre). "Si nous continuons dans cette voie, il nous faudra embaucher un salarié supplémentaire. Nous projetons aussi de créer une station de lavage et d'acheter quatre véhicules de courtoisie neufs pour nos clients." Un départ sur les chapeaux de roue pour AGR Garage, et l'envie, pour les deux associés, de décliner un jour, pourquoi pas, ce concept dans l'air du temps en franchise...

**Tél. : 01 34 29 08 22**  
**www.agrselfcar.com**





**HYUNDAI**  
LEASING

# CONNaissez-vous HYUNDAI ?



**i40**

À PARTIR DE

**389** €/mois<sup>(1)</sup>  
sans apport

ENTRETIEN ET PERTE FINANCIÈRE INCLUS



- ◆ CLIMATISATION AUTOMATIQUE BI-ZONE
- ◆ AIDE AU STATIONNEMENT AV/AR
- ◆ SYSTEME DE NAVIGATION EUROPE
- ◆ SYSTEME D'ACCES MAINS-LIBRES ET DEMARRAGE

leasing.hyundai.fr



Engagement kilométrage illimité

(1) Exemple de prix TTC, au 14.09.2012, pour la Location en Longue Durée d'une Hyundai i40 1.7 CRDi 115 PACK Business Blue Drive - 6 cv - CO<sub>2</sub> 113g/km pour une durée de 49 mois et 60 000 kilomètres. Le loyer intègre la peinture métallisée et les prestations Entretien et Perte financière. Sous réserve de variation de la fiscalité ou du tarif constructeur en vigueur. Visuels non contractuels. Offre réservée aux Professionnels, valable jusqu'au 31.12.2012, sous réserve d'acceptation de votre dossier par Cofiparc - SAS au capital de 6 000 000 € - 389 390 626 RCS Paris. Siège Social 1, Bld Haussmann 75009 Paris. N° d'identification TVA intracommunautaire : FR 17 389 390 626. N° d'immatriculation ORIAS : 07 027 946 : (www.orias.fr). Certifié ISO 9001. Consommations mixtes/urbaines/extra-urbaines de la gamme i40 (l/100km) : de 4,3 à 6,4/de 5,3 à 7,6/de 3,7 à 5,4. Emissions de CO<sub>2</sub> (en g/km) : de 113 à 159.



**ROUSSEAU SAINT-OUEN L'AUMÔNE**

Cité de l'Auto - 11 rue Louis Delage  
95310 Saint-Ouen l'Aumône  
A15 sortie n°7

www.rousseau-auto.com

01 34 02 95 95

## La CCI départementale prend son envol en Val d'Oise



Le jeudi 15 novembre 2012 se sont déroulées les élections des bureaux des deux Chambres de commerce et d'industrie départementales (CCID) des Yvelines et du Val-d'Oise. Au 1<sup>er</sup> janvier 2013, les CCI départementales des Yvelines et du Val-d'Oise remplaceront l'actuelle CCIV et commenceront leurs actions pour le développement économique et territorial départemental. Les élus du Val-d'Oise ont voté pour le président et les membres du Bureau de la future CCI départementale du Val-d'Oise. Frédéric Vernhes est élu président, Patrice Beitz, 1<sup>er</sup> vice-président ; Guy Blanchart, 2<sup>e</sup> vice-président ; Bruno Didier, Trésorier ; Jean-Jacques Meli, Trésorier adjoint ; Jean-Claude Monti, secrétaire ; Philippe Ecran, secrétaire adjoint.

Cette "scission" va s'accompagner d'un déménagement des agents consulaires, qui quitteront le site historique de Pontoise rue de Rouen pour s'installer, dès le 20 décembre, dans le bâtiment Cap Cergy au 31 bd du Port, où seront désormais accueillies les entreprises.

## La Poste : profonde réorganisation dans le 95

La Poste se restructure dans le Val d'Oise. Le projet Grand Cergy 2014 vient tout juste d'être dévoilé. Le groupe souhaite moderniser, réadapter et redéployer son outil industriel. "Les bâtiments actuels sont devenus trop vétustes et inadaptables. D'autre part, les flux de courriers ont baissé de 25% en 5 ans dans le département", précise Dominique Lemaire, directeur départemental du courrier. Ce sont donc les centres de Cergy Grand Centre, celui de Cergy Axe Majeur et sa plate-forme industrielle courrier (PIC), basée à St-Ouen l'Aumône, qui fermeront leurs portes. Deux autres sites sortiront de terre. La Poste prévoit la construction d'une plate-forme de préparation et de distribution de 5000 m<sup>2</sup> à Cergy-Pontoise sur un terrain de 15 000 m<sup>2</sup>, proche des accès routiers. Elle recherche actuellement un site stratégique pour ses futures activités. Un second site de 1000 m<sup>2</sup>, au Vert Galant, sera réservé aux clients entreprises. Les 400 salariés concernés seront dispatchés sur ces sites ou transférés vers un autre centre valdoisien tel que Gonesse, dans un rayon de 30 km maximum. La direction promet qu'il n'y aura aucun licenciement. "Au contraire, nous accompagnerons les salariés qui souhaiteraient évoluer vers d'autres postes en leur proposant des projets de professionnalisation sur mesure. Ceux qui veulent se rapprocher de leur lieu d'habitation pourront aussi le faire. Notre volonté est d'apporter des réponses "à la carte" au personnel concerné." Des entretiens individuels ont d'ailleurs débuté début décembre et se poursuivront dans les semaines à venir.

Tél. : 01 34 25 51 60

## Croissance externe : Pubadresse se renforce

Patrick Rolland continue d'investir pour développer le groupe GPR, dont il est PDG. Cette holding regroupe plusieurs sociétés dont Pubadresse, et H2K, qui comptent deux sites de production dans le Val d'Oise répartis sur 17 000 m<sup>2</sup>, 60 collaborateurs pour un chiffre



d'affaires de 11 millions d'euros et une capacité de production journalière de 500 000 objets. En 2012, afin de renforcer l'offre proposée par la société Pubadresse (Taverny), spécialiste du marketing direct et du traitement de courrier de gestion, de la création de documents à la remise en poste, le groupe GPR a fait l'acquisition de trois nouvelles sociétés franciliennes : en mars, Jem solutions (édition numérique et traitement de données variables), en août Laet Routage (marketing direct) et en décembre Edilog, spécialisée dans le courrier de gestion. L'ensemble des activités a été rapatrié à Taverny. La complémentarité des compétences de ces quatre entités est un véritable atout pour les clients et prospects de la société Pubadresse.

Tél. : 01 34 18 72 20

## Trophées RSE : Access Sit lauréat

A l'occasion du speed-meeting entreprises - étudiants organisé à l'université en novembre dernier, le CESE 95 a remis les trophées de la RSE (responsabilité sociétale des entreprises). La société Access Sit, qui conçoit, fabrique et installe du mobilier et des aménagements complets haut de gamme (banquettes, chaises, tables...) destinés à l'hôtellerie, à la restauration ainsi qu'aux collectivités, s'est distinguée à cette occasion. Son dirigeant, Clément de Souza, membre du CJD (centre des jeunes dirigeants), est particulièrement sensible aux questions de performances économiques, sociales et environnementales au sein de son entreprise, qui compte aujourd'hui une vingtaine de salariés. "Nous avons recruté une stagiaire en master communication, qui après un an chez nous, a été embauchée et s'occupe de la mise à jour du site Internet, précise le dirigeant. La formation et l'évolution des compétences des collaborateurs sont au cœur de nos préoccupations. Nous avons l'exemple d'un

de nos menuisiers, devenu dessinateur projeteur, qui à terme, devrait intégrer le bureau d'études." Clément de Souza duplique cette vision de l'entreprise au sein des autres entités qu'il dirige, puisqu'il est aussi gérant d'ADS Investissements, société holding opérationnelle à travers laquelle il développe de nouvelles activités, dans les domaines de l'industrie, du commerce, ou encore des nouvelles technologies.

Tél. : 01 34 30 41 16



## MF Promotion : 25 ans de communication

A travers le magazine Contact Entreprises, nous vous présentons régulièrement les acteurs qui constituent le tissu économique de notre territoire. Pourtant, l'occasion de nous mettre en avant est rare. Editrice du journal, la société MF Promotion a été créée en 1987 par Marie-France Paviot. C'est cinq ans plus tard qu'elle lance le magazine, dont la diffusion est, au départ, très confidentielle. Aujourd'hui, si la notoriété du journal n'est plus à faire, les activités annexes développées par MF Promotion restent moins connues auprès des entreprises du Val d'Oise. "A travers MF Promotion, nous développons pourtant toute une palette de prestations dans le domaine de la communication, précise Virginie Paviot, qui a repris les rênes de l'entreprise. Le journal nous apporte une vraie

légitimité au plan rédactionnel, que nous mettons à profit pour le compte de nos clients. Cela va de la création de magazines internes (rédaction, graphisme, maquette), à la réalisation de tous supports de communication, en passant par la gestion de plan media. Au niveau événementiel, nous avons à notre actif de nombreux salons locaux interentreprises mais



aussi des manifestations internes pour le compte de nos clients. Tout récemment, nous avons assuré l'organisation complète d'un rallye destiné aux salariés d'une belle PME valdoisienne qui fêtait ses 70 ans. Une belle réussite qui a permis de souder l'équipe. Enfin, dernière corde à notre arc, les relations presse, activité historique de MF Promotion puisque Marie-France Paviot a été formée à l'école française des attachées de presse. Nous insistons sur l'importance de la communication pour les entreprises, principalement quand la conjoncture est difficile."

L'équipe reste à votre écoute pour tout renseignement ou proposition.

Contact : 01 34 25 97 08

## Race Start Concept : de Courbevoie à Argenteuil

La pépinière d'Argenteuil, destinée à accueillir exclusivement des entreprises dans le domaine de la mécanique, se remplit avec l'arrivée d'une nouvelle société, Race Start Concept, fabricant et revendeur de simulateurs de courses automobiles sur véridiens, mais aussi de camions, voitures ou autocars. Ces simulateurs interagissent avec un logiciel pour restituer à l'utilisateur toutes les sensations d'accélération, de freinage et en faire un outil d'entraînement le plus précis possible. Stéphane Koch, son dirigeant, conçoit toute la partie dynamique, sous-traite la fabrication des différents ensembles et en assure l'assemblage. Pour développer son activité, la jeune entreprise, créée en 2010, vient de s'installer dans des locaux de 106 m<sup>2</sup> qui comprennent bureaux, ateliers et showrooms. Un recrutement est prévu en 2013.

Tél. : 09 54 75 46 47

[www.racestartconcept.com](http://www.racestartconcept.com)

### JURIDIQUE :

## Les heures supplémentaires concernent environ 9 millions de salariés

Les heures supplémentaires concernent environ 9 millions de salariés. Dans les entreprises de plus de 10 salariés, la moyenne des heures supplémentaires déclarées est de 11,3 heures par trimestre et par salarié.

La densité du contentieux des heures supplémentaires est à la mesure de l'importance du phénomène.

La preuve en matière d'heures supplémentaires est régie par les dispositions de l'article L. 3171-4 du Code du travail: "En cas de litige relatif à l'existence ou au nombre d'heures de travail accomplies, l'employeur fournit au juge les éléments de nature à justifier les horaires effectivement réalisés par le salarié. Au vu de ces éléments et de ceux fournis par le salarié à l'appui de sa demande, le juge forme sa conviction après avoir ordonné, en cas de besoin, toutes les mesures d'instruction qu'il estime utiles. Si le décompte des heures de travail accomplies par chaque salarié est assuré par un système d'enregistrement automatique, celui-ci doit être fiable et infalsifiable".

C'est donc un système bilatéral de preuve in-

comitant à la fois à l'employeur et au salarié sans préjudice des dispositions de l'article 1315 du Code civil, principe directeur du droit de la preuve : "Celui qui réclame l'exécution d'une obligation doit la prouver. Réciproquement, celui qui se prétend libéré doit justifier le paiement ou le fait qui a produit l'extinction de son obligation". La Cour de Cassation rappelle régulièrement cet aménagement probatoire et notamment : "En cas de litige relatif à l'existence ou au nombre d'heures de travail accompli, il appartient au salarié d'étayer sa demande par la production d'éléments suffisamment précis quant aux horaires effectivement réalisés pour permettre à l'employeur de répondre en fournissant ses propres éléments... la cour d'appel qui a fait peser la charge de la preuve des horaires effectués sur le seul salarié a violé le texte susvisé" (Cass. soc., 15 févr. 2012, no 10-20.60).

L'analyse des décisions les plus récentes révèle une jurisprudence souple et pragmatique à l'égard du salarié à l'image de l'arrêt rendu par la chambre sociale de la Cour de Cassation le 19 septembre 2012.

Dans cet arrêt, une salariée saisit la juridiction prud'homale d'une demande en paiement d'un rappel de salaire au titre des heures supplémentaires.

Pour rejeter la demande au titre des heures supplémentaires, la Cour d'appel retient que la salariée ne produit pas d'éléments de nature à étayer sa demande lorsqu'elle verse aux débats un journal de pointage informatique indiquant les heures d'entrée et de sortie de l'entreprise sans discontinuité.

La Cour de Cassation casse l'arrêt de la Cour d'appel et précise que la salariée avait produit un décompte des heures qu'elle prétendait avoir réalisées auquel l'employeur pouvait répondre. L'employeur n'y ayant pas répondu, ce simple journal de pointage informatique suffit. Cass. Soc 19 septembre 2012 n°11-18.546

**Joëlle Berenguer-Guillon,**  
avocate, gérante du cabinet **Socialex**  
Tél. : 01 30 32 66 18  
[berenguer@socialex.eu](mailto:berenguer@socialex.eu)

# Au Parigot, un resto "gavroche"

Le cadre est insolite, original et plein d'humour. Le patron, Jean-François Leguille et sa femme, Virginie, ont recréé un lieu à leur image. Ici, c'est le culte du "Parigot" : Peugeot 404 garée à l'entrée, serveur habillé en salopette, bretelles et béret, orgue de Barbarie, menu sous forme de "petit journal" truffé de commentaires décalés, d'expressions caustiques et franchouillardes. Sans oublier la décoration (le

couple a mis le paquet), les nappes à carreaux, les mobyettes et vieux postes accrochés aux murs de la salle... Et on ne vous dit pas tout... Bref, l'endroit, à lui seul, est une curiosité locale, un petit musée du "titi parisien", avec, en toile de fond, quelques références, de-ci de-là, aux Tontons flingueurs. Autre point fort, l'accueil et le sens du contact des patrons, dont nous avons pu apprécier la convivialité et le sens du commerce.

Installé au cœur du vieux village de Neuville, le bistrot dispose de deux salles (capacité de 70 couverts) et l'été, d'une grande terrasse qui lui permet de doubler sa capacité d'accueil. Le midi, le restaurant fait salle comble, avec une clientèle éclectique - ouvriers et cadres s'y côtoient - appréciant ce côté "bonne franquette". Deux menus sont proposés : un premier à 14,90 € et un second à 16,90 € comprenant une entrée, plat, fromage ou dessert, pour lequel nous avons opté. En entrée, buffet froid ou cassolette de fruits de mer, suivi du plat du jour, d'un croque madame trois étages (très copieux !), d'une bavette ou d'un poisson ; en dessert, crème brûlée maison, glace ou gâteau au chocolat. Les assiettes sont très généreusement garnies, les gros mangeurs s'y retrouveront. La carte est amenée à changer régulièrement et des animations sont proposées certains samedis soirs. Tout est dit sur le site Internet, qui vous donnera un juste aperçu du cadre et de l'esprit de ce bistrot si atypique où la carte des vins s'appelle carte des pinards et où l'on ne vient pas manger mais "becqueter" ! Bon appétit.

14 rue du Pont à Neuville sur Oise  
Fermé le lundi toute la journée; mardi et dimanche soir  
Tél. : 01 30 32 31 68  
[www.auparigot.com](http://www.auparigot.com)



## Image par image : le cinéma d'animation à l'affiche

Festival

Le 13<sup>e</sup> Festival de cinéma d'animation Image par Image du Val d'Oise revient du 23 février au 16 mars 2013 dans 30 cinémas et lieux culturels du Val d'Oise. Avant-premières, projections, ateliers, master class, concours et expositions circuleront dans près de 30 salles de cinéma et lieux culturels du Val d'Oise. Cet événement nous plonge pendant trois semaines dans l'actualité foisonnante du cinéma



d'animation français et international. Adultes et enfants peuvent se réunir autour des multiples facettes de l'animation : dessin animé, volume, marionnettes, digital, papier découpé, dessins sur pellicule... Au programme de cette nouvelle édition : pour les plus jeunes (L'Ogre de la Taïga, Maison Sucrée, Jardin Salé...) et pour les adultes (voyage de M. Crulic de Anca Damian, La tête en l'air d'Ignacio Ferreras...)

Tél. : 01 34 25 37 14  
[Imageparimage.wordpress.com](http://Imageparimage.wordpress.com)

## Cabaret :

Agenda

**Vendredi 18 et samedi 19 janvier à 20h30.** Ils sont artistes amateurs, salariés, enseignants, professions libérales... et consacrent leur temps libre au spectacle et à la chanson.

Venez découvrir la nouvelle troupe du Cabaret de l'Aventure pour 2 heures de musique, de poésie et de sketches mis en scène autour de leur nouveau spectacle : "Tic Tac".

Vous passerez un agréable moment de détente, ponctué de rires et d'émotion.

Rés.: 01 34 44 03 80  
Théâtre de l'Aventure  
1 Rue Gambetta - Ermont  
Entrée 16 € TR 13 €  
<http://cabaretdelaventure.centerblog.net/>

## Val de France raconte son patrimoine industriel

Pour tous ceux qui s'intéressent au patrimoine industriel de notre territoire, la communauté d'agglomération Val de France vient de publier "Mémoire des lieux de travail". Depuis la révolution industrielle du 19<sup>e</sup>, le paysage économique du territoire a beaucoup évolué. Des activités et des métiers ont disparu, se sont développés ou modernisés. Au fil de l'ouvrage, on apprend que les poêles Tefal sont nées à Sarcelles et y ont été produites de 1956 à 1961 avant de déménager pour s'agrandir en Savoie. Autant d'anecdotes et d'histoires à découvrir dans cet ouvrage, disponible auprès de Val de France.



## Cergy : traditionnel feu d'artifice

Comme chaque année, la commune de Cergy tirera son grand feu d'artifice le **5 janvier à 18h**. Cette année, il rendra hommage au rêve d'égalité de Martin Luther King et sera orchestré par l'artificier français Prestatech. Parcours fléché à partir des parkings qui seront gratuits (Genottes, Bastide, Constellation). Rendez-vous à l'Esplanade de Paris.

## Musique :

La 12<sup>e</sup> édition de Piano Campus se déroulera du **24 janvier au 24 février** à Cergy-Pontoise. Autour du concours international de piano concentré sur trois journées, sont programmés des concerts et de nombreuses animations (ateliers, conférences, cinéma, musique...).

Tél. 01 34 35 18 53

Le Conseil général à vos côtés

**DÉCOUVREZ**  
**l'e-mag**  
DU CONSEIL GÉNÉRAL

**NOUVEAU**



**GAGNEZ**  
**UNE TABLETTE**  
**NUMÉRIQUE !**



Abonnez-vous vite sur **valdoise.fr**



/ConseilGeneralduValdoise



/Valdoise

**valdoise.fr**



DÉVELOPPEMENT  
& INNOVATION

**PÔLE  
MÉCATRONIQUE**

**OUVERTURE  
OCTOBRE  
2012**

Situé sur les berges de Seine,  
à 15 minutes de la Défense et de Saint-Lazare



Promoteur GA Promotion et Architecte Jean-Philippe Le Covec

www.grismarine.com

## POUR LES CRÉATEURS ET LES PORTEURS DE PROJETS

SUR 2000 M2 DE BUREAUX, DE SALLES DE CONFÉRENCES ET  
D'ATELIERS, LE PÔLE MÉCATRONIQUE ACCUEILLE :

**/ UN INCUBATEUR / UNE PÉPINIÈRE D'ENTREPRISES  
AUX LOYERS ATTRACTIFS / UN SOUTIEN PAR DES  
EXPERTISES MULTIPLES / DES PARTENARIATS /  
L'APPUI DE PÔLES DE RECHERCHE /**

AFIN D'ACCÉLÉRER LE DÉVELOPPEMENT DES ENTREPRISES  
NOUVELLEMENT CRÉÉES.

## POUR LES ENTREPRISES

LE PÔLE MÉCATRONIQUE EST AUSSI UN LIEU D'ÉCHANGES  
DONT L'ENJEU EST DE FAVORISER LA DIVERSIFICATION  
DES PME ET LA RÉ-INDUSTRIALISATION DU TERRITOIRE  
FRANCIEN :

**/ UNE VITRINE TECHNOLOGIQUE**

PRÉSENTATION, VALORISATION ET PROMOTION  
DES SAVOIR-FAIRE DES ENTREPRISES

**/ UN CENTRE COLLABORATIF**

LIEN ENTRE LES ENTREPRISES ET LEURS PARTENAIRES :  
LABORATOIRES DE RECHERCHE, PÔLES DE COMPÉTITIVITÉ...

### CONTACT ET RENSEIGNEMENTS :

Laurence PANNETIER - Tél. : 01 39 96 26 00  
Email : laurence.pannetier-dugousset@ca-ab.fr

CE PROJET, PORTÉ PAR L'AGGLOMÉRATION ARGENTEUIL-BEZONS  
A ÉTÉ COFINANCÉ PAR L'UNION EUROPÉENNE, LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE  
ET LE CONSEIL GÉNÉRAL DU VAL D'OISE

